

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

12 FÉVRIER 1957.

PROJET DE LOI

modifiant les lois du 15 septembre 1924 sur la position et l'avancement des officiers, et du 14 juin 1951 sur la position et l'avancement des officiers de la Force navale.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement présentera incessamment aux Chambres législatives un projet de loi ayant pour but de coordonner, en les aménageant, les différentes lois qui régissent actuellement la position et l'avancement des officiers de carrière et de réserve des forces armées et de la gendarmerie. L'avis du Conseil d'Etat sur ce projet vient d'être notifié au Département.

Il est à présumer qu'en raison de son ampleur il faudra un délai important pour aboutir au vote de ce projet. Certaines dispositions de celui-ci sont urgentes. Le Gouvernement a estimé dès lors qu'elles devaient faire l'objet d'un projet séparé à but très limité.

L'article premier est rendu nécessaire par la réorganisation de la Force terrestre. Les seules dispositions légales existantes ne permettent le transfert d'arme qu'à la demande de l'officier. Ce transfert entraîne pour l'intéressé une perte d'ancienneté relative.

Par contre, on comprendrait difficilement que l'officier transféré par décision de l'autorité militaire subit un tel préjudice. C'est pourquoi les dispositions nouvelles de l'article premier du présent projet de loi ont pour but de lui conserver son ancienneté relative dans de telles conditions.

Ces dispositions seront reprises dans le projet de loi relatif aux officiers de carrière et de réserve des forces armées et de la gendarmerie.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

12 FEBRUARI 1957.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten van 15 september 1924 betreffende de stand en de bevordering der officieren en van 14 juni 1951 op de stand en de bevordering van de officieren van de Zeemacht.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Regering zal eerstdaags bij de Wetgevende Kamers een wetsontwerp indienen dat tot doel heeft de verschillende wetten die thans de stand en de bevordering der beroeps- en reserve-officieren van de krijgsmacht en van de rijks-wacht regelen, te coördineren en tevens aan te passen. Het advies van de Raad van State betreffende dit ontwerp werd zojuist aan het Departement medegedeeld.

Het is te voorzien dat, wegens de omvang van dat ontwerp een aanzienlijke tijdspanne zal verlopen vooraleer er over gestemd wordt. Sommige bepalingen ervan zijn van dringende aard. De Regering is dienvolgens van oordeel dat zij het onderwerp van een afzonderlijk ontwerp met een zeer beperkte strekking moesten uitmaken.

Het eerste artikel is noodzakelijk geworden door de reorganisatie van de Landmacht. Volgens thans geldende wettelijke bepalingen kan de overplaatsing naar een ander wapen slechts geschieden op verzoek van de officier. Die overplaatsing brengt voor de betrokkene een verlies van betrekkelijke anciënniteit mede.

Het zou daarentegen bezwaarlijk aan te nemen zijn dat een officier, overgeplaatst bij beslissing van de militaire overheid, een dergelijk nadeel ondervindt. Daarom ligt aan de nieuwe bepalingen van het eerste artikel van dit wetsontwerp de bedoeling ten gronde, hem onder dergelijke omstandigheden zijn betrekkelijke anciënniteit te laten behouden.

Die bepalingen zullen opgenomen worden in het wetsontwerp betreffende de beroeps- en reserve-officieren van de krijgsmacht en van de rijkswacht.

L'article 2 a pour but de créer le grade de commodore à la Force navale.

Dans l'état actuel de la loi sur la position et l'avancement des officiers de cette Force, le commodore est un officier supérieur revêtu de ce titre. Son grade est équivalent à celui de colonel dans les autres forces armées. Les dispositions de l'article 2 confèrent au commodore le grade équivalent à celui de général-major existant dans ces Forces.

La nomination à ce grade nouveau est au choix du Roi comme prévu actuellement pour les grades d'officiers supérieurs de la Force navale et suivant les mêmes dispositions que celles reprises depuis 1836 dans les lois sur la position et l'avancement des officiers.

L'article 2 du présent projet de loi figurera également dans celui relatif au statut des officiers de carrière et de réserve des forces armées et de la gendarmerie.

Le Ministre de la Défense Nationale.

Artikel 2 heeft tot doel bij de Zeemacht de graad van commodore in te voeren.

Naar de huidige bepalingen van de wet op de stand en de bevordering van de officieren van het bedoelde krijgsmachtdeel, is de commodore een hoofdofficier welke die titel voert. Zijn rang is gelijkwaardig met die van kolonel in de andere krijgsmachtelen. Door de bepalingen van artikel 2 wordt aan de commodore een rang gegeven, gelijkwaardig met die van generaal-majoor in die andere krijgsmachtelen.

De benoeming tot deze nieuwe graad is afhankelijk van de keuze van de Koning, zoals thans is bepaald voor de graden van hoofdofficiëren van de Zeemacht en volgens dezelfde bepalingen als sedert 1836 opgenomen in de wetten op de stand en de bevordering der officieren.

Artikel 2 van dit wetsontwerp zal eveneens voorkomen in het wetsontwerp betreffende het statuut der beroeps- en reserve-officiëren van de krijgsmacht en van de rijkswacht.

De Minister van Landsverdediging.

A. SPINOY.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense Nationale, le 1^{er} février 1957, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « modifiant les lois du 15 septembre 1924 sur la position et l'avancement des officiers, et du 14 juin 1951 sur la position et l'avancement des officiers de la Force navale », a donné le 4 février 1957 l'avis suivant :

L'article 1^{er} du projet gagnerait à être rédigé comme suit :

« Article 1^{er}. — L'article 15, alinéa 2, de la loi du 15 septembre 1924 sur la position et l'avancement des officiers est complété par les dispositions suivantes :

» Toutefois, lorsqu'une modification dans l'organisation de l'armée impose une nouvelle répartition des officiers, le Roi ordonne les transferts nécessaires; dans ce cas, l'officier transféré prend rang dans son arme ou service nouveau avec son grade et son ancienneté de sous-lieutenant en conservant son ancienneté relative. »

..

Le projet crée, à la Force navale, un grade d'officier général, le grade de commodore. Pour ce faire, il modifie la liste des grades de l'article 5 de la loi du 14 juin 1951 sur la position et l'avancement des officiers de la Force navale et apporte à l'article 15 de cette loi la modification nécessaire.

L'article 17 de cette loi fixe « les durées minima des services à accomplir effectivement dans chaque grade pour pouvoir être promu au grade immédiatement supérieur ».

La création d'un nouveau grade nécessite dans l'économie de la loi la modification de l'article 17.

Cette modification pourrait être insérée à l'article 2, sous forme d'un 3^e, à rédiger comme suit :

« 3^e l'article 17 est complété par la disposition suivante :

» ... ans dans le grade de capitaine de vaisseau. »

..

La loi du 18 décembre 1951 fixant le cadre des officiers en activité de la Force navale en temps de paix ne prévoit pas d'officier général. Pour que l'article 2 du présent projet puisse sortir ses effets, l'article 1^{er} de cette loi devrait être modifié.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 1^{ste} februari 1957 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wetten van 15 september 1924 betreffende de stand en de bevordering der officieren en van 14 juni 1951 op de stand en de bevordering van de officieren van de Zeemacht », heeft de 4^e februari 1957 het volgend advies gegeven :

Artikel 1 van het ontwerp zou beter gelezen worden als volgt :

« Artikel 1. — Artikel 15, tweede lid, van de wet van 15 september 1924 betreffende de stand en de bevordering der officieren wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

» Wanneer echter een wijziging in de organisatie van het leger een nieuwe verdeling van de officieren noodzakelijk maakt, beveelt de Koning de vereiste overplaatsingen; in dit geval neemt de overgeplaatste officier bij zijn nieuw wapen of zijn nieuwe dienst rang in met zijn graad en anciënniteit als onderluitenant, terwijl hij zijn betrekkelijke anciënniteit behoudt. »

..

Het ontwerp stelt bij de Zeemacht een graad van opperofficier in de graad van commodore. Te dien einde wijzigt het de lijst van de graden voorkomend in artikel 5 van de wet van 14 juni 1951 op de stand en de bevordering van de officieren van de Zeemacht, en brengt het in artikel 15 van deze wet de nodige wijziging aan.

Artikel 17 van die wet bepaalt « de minimum-diensttijd die in elke graad werkelijk moet volbracht worden om tot de naasthogere graad te kunnen bevorderd worden ».

In de economie van de wet maakt de instelling van een nieuwe graad een wijziging van artikel 17 noodzakelijk.

Deze wijziging zou kunnen worden opgenomen in artikel 2, als een 3^e, als volgt :

« 3^e artikel 17 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

» ... jaar in de graad van kapitein ter zee. »

..

De wet van 18 december 1951 tot vaststelling van het kader der officieren in actieve dienst bij de Zeemacht op vredesvoet vermeldt geen opperofficiëren. Opdat artikel 2 van het ontwerp uitwerking kan hebben, dient artikel 1 van die wet te worden gewijzigd.

La chambre était composée de

MM. :

F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président;
G. HOLOYE, conseiller d'Etat;
G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat;
J. CYPRES, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE. Le rapport a été présenté par M. F. REMION, substitut.

Le Greffier.

(s.) J. CYPRES.

Le Président,

(s.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Défense Nationale.

Le 8 février 1957.

Le Greffier du Conseil d'Etat.

De kamer was samengesteld uit

de HH. :

F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter;
G. HOLOYE, raadsheer van State;
G. VAN BUNNEN, raadsheer van State;
J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE. Het verslag werd uitgebracht door de H. F. REMION, substituut.

De Griffier,

(get.) J. CYPRES.

De Voorzitter,

(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Landsverdediging.

De 8^e februari 1957.

De Griffier van de Raad van State.

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense Nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Défense Nationale est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'article 15, deuxième alinéa, de la loi du 15 septembre 1924 sur la position et l'avancement des officiers est complété par les dispositions suivantes :

« Toutefois, lorsqu'une modification dans l'organisation de l'armée impose une nouvelle répartition des officiers, le Roi ordonne les transferts nécessaires; dans ce cas, l'officier transféré prend rang dans son arme ou service nouveau avec son grade et son ancienneté de sous-lieutenant en conservant son ancienneté relative. »

Art. 2.

La loi du 14 juin 1951 sur la position et l'avancement des officiers de la Force navale est modifiée comme suit :

« 1^o L'article 5, a, est remplacé par les dispositions suivantes :

» a) Officiers de pont :

» Officiers subalternes : aspirant de marine, enseigne de vaisseau et lieutenant de vaisseau.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Artikel 15, tweede lid, van de wet van 15 september 1924 betreffende de stand en de bevordering der officieren wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

« Wanneer echter een wijziging in de organisatie van het leger een nieuwe verdeling van de officieren noodzakelijk maakt, beveelt de Koning de vereiste overplaatsingen; in dit geval neemt de overgeplaatste officier bij zijn nieuw wapen of zijn nieuwe dienst rang in met zijn graad en ancienniteit als onderluitenant, terwijl hij zijn betrekkelijke ancienniteit behoudt. »

Art. 2.

De wet van 14 juni 1951 op de stand en de bevordering van de officieren van de Zeemacht wordt gewijzigd als volgt :

« 1^o Artikel 5, a, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

» a) Dekofficieren :

» Lagere officieren : marine-aspirant, vaandrig ter zee en luitenant ter zee.

» Officiers supérieurs : capitaine de corvette, capitaine de frégate et capitaine de vaisseau.

» Officiers généraux : commodore.

» 2° L'article 15 est remplacé par les dispositions suivantes :

» Les grades d'officier subalterne sont conférés à l'ancienneté aux officiers jugés aptes à en exercer les fonctions.

» Le grade de commodore et les grades d'officier supérieur sont au choix du Roi.

» 3° L'article 17 est complété par la disposition suivante :

» ... deux ans dans le grade de capitaine de vaisseau. »

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 février 1957.

» Hoofdofficieren : korvetkapitein, fregatkapitein en kapitein ter zee.

» Opperofficieren : commodore.

» 2° Artikel 15 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

» De graden van lager officier worden naar anciënniteit verleend aan de officieren bekwaam bevonden om er de functies van uit te oefenen.

» De graad van commodore en de graden van hoofdofficier worden naar keuze van de Koning verleend.

» 3° Artikel 17 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

» ... twee jaar in de graad van kapitein ter zee. »

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, de 12 februari 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense Nationale,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging.

A. SPINOY.